

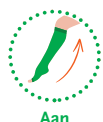


Arion Sim-Slide®

Aan- en uittrekhulp voor medische compressiekousen met open teenstuk

Belangrijke informatie voordat u het product gaat gebruiken:

- A.** Nuttige tips:
- Draag speciale antisliphandschoenen bij het gebruiken van het product. Daardoor heeft u maximale grip op de steunkous en is er minder fysieke kracht nodig.
 - Heeft de steunkous een siliconen rand? Draai die dan naar buiten.
- B.** Zorg ervoor dat het product klaar is voor gebruik:
- Vouw de extra stof terug in de "groene glijzak"
 - Lijn de vouwlijn uit met de bovenkant van de oranje labels
- C.** Heeft u moeite om bij uw tenen te komen? Plaats dan uw voet op een krukje om te voorkomen dat u te ver voorover moet buigen.



Aantrekken:

1. Plaats de Sim-Slide® over de voet. Om te voorkomen dat de Sim-Slide® van de voet glijdt, trekt u losjes aan de oranje pullers
2. Trek de kous aan over de Sim-Slide®
3. Schuif de kous over de voet, zodat de hiel van de kous op de juiste plaats zit
4. Leg één hand stevig op de hiel en trek met de andere hand aan de lus van de Sim-Slide®
5. Trek de Sim-Slide® met kleine bewegingen uit de kous



Uittrekken:

1. Schuif de Sim-Slide® over de kous
2. Trek stevig aan de oranje pullers zodat de Sim-Slide® wordt gefixeerd vlak boven de enkel
3. Vouw de kous zo ver mogelijk over de Sim-Slide®
4. Schuif de kous en de Sim-Slide®, te beginnen bij de hiel, met kleine bewegingen van de voet

MAATVOERING

REF	Maat	Schoenmaat EU	Schoenmaat UK dames	Schoenmaat UK heren	Schoenmaat US dames	Schoenmaat US heren
Eo SLo1	Small	≤ 34 - 36	≤ 1 ¹ / ₂ - 3 ¹ / ₂	≤ 2 ¹ / ₂ - 4	≤ 4 - 6	≤ 3 - 4 ¹ / ₂
Eo SLo2	Medium	37 - 38 ¹ / ₂	4 - 5 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂ - 6	6 ¹ / ₂ - 8	5 - 6 ¹ / ₂
Eo SLo3	Large	39 - 41	6 - 7	6 ¹ / ₂ - 7 ¹ / ₂	8 ¹ / ₂ - 9 ¹ / ₂	7 - 8
Eo SLo4	Extra large	≥ 42	≥ 7 ¹ / ₂	≥ 8	≥ 10	≥ 8 ¹ / ₂

Sim-Slide® van Arion Slide Solutions minimaliseert de wrijving tussen de steunkous en de huid dankzij de unieke glij-eigenschappen van het speciale materiaal waarvan het product is gemaakt, en de coating. De geringere wrijving is vooral handig om de steunkous over het breedste deel van de voet, de hiel, te schuiven.

GEMAKKELIJKE, VEILIGE EN EENVOUDIGE OPLOSSING

- Vermindert de fysieke belasting voor zowel dragers van steunkousen als zorgverleners
- Kan bijdragen aan een langere levensduur van de steunkous en aan het langer behouden van de oorspronkelijke compressiewerking door beschadiging door vingers of nagels te voorkomen en te ver uitrekken en vervormen van de steunkous te verhinderen
- Bevordert de zelfredzaamheid van dragers van steunkousen en stimuleert het gebruik ervan

SAMENSTELLING

- Product: polyamide 92%, polyurethaan 3%, silicone 2%, polyester 2%, rubber 1%
- Verpakking: Chromokarton GC1 (PAP21) 

CONTRA-INDICATIES

- Het product niet gebruiken als u allergisch bent voor een van de componenten (zie samenstelling).
- Voor het gebruik van het product moeten open wonden worden afgedekt met een geschikt verband.



WAARSCHUWINGEN

- **Verstikkingsgevaar:** houd het product uit de buurt van baby's, kinderen en huisdieren.
- **Gevaar voor uitglijden:** niet op het product stappen. Erg glad materiaal.
- **Uitsluitend voor uitwendig gebruik/bedoeld voor huidcontact.** Raadpleeg een arts als irritatie optreedt.

BELANGRIJK

-  Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Heeft u nog vragen? Neem dan contact op met uw leverancier.
- Bewaar de verpakking en de gebruiksaanwijzing zolang u het product gebruikt.
- Meld alle ernstige incidenten die zich voordoen bij het gebruik van het product aan de fabrikant en de bevoegde toezichthoudende instantie.
- Het is belangrijk om bij het gebruik de juiste maat van het product voor de betreffende gebruiker te kiezen. Als een verkeerde maat wordt gebruikt zal het product niet correct werken en mogelijk beschadigen of overmatig snel slijten. De juiste maat is afhankelijk van uw schoenmaat.
- Gebruik het product exclusief voor een bepaalde persoon. Moet het product voor meer dan een persoon worden gebruikt? Desinfecteer het product dan voor gebruik met een 70% ethanol-oplossing.

BEWAREN

Uit te buurt houden van direct zonlicht en andere warmtebronnen. 

ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- Met de hand wassen op max. 30 °C/86°F.
- Niet bleken.
- Niet drogen in een wasdroger. Droog het product uitsluitend af met een handdoek.
- Niet strijken.
- Niet chemisch reinigen.
- Kan worden gedesinfecteerd met een 70% ethanoloplossing.

GARANTIE

Dit product wordt gegarandeerd tegen defecten die het gevolg zijn van defecte materialen of fabricagefouten gedurende een periode van zes maanden vanaf de aankoopdatum. Binnen de garantieperiode wordt het product bij fabricage- en/of materiaal fouten kosteloos vervangen. Producten worden onder garantie alleen vervangen als met een aankoopbewijs kan worden aangetoond dat de datum waarop de klacht is ingediend binnen de garantietermijn valt. De garantie is niet van toepassing als het defect het gevolg is van oneigenlijk gebruik van het product, of van gebruik bij verschillende personen. Neem voor vragen over garantie contact op met uw leverancier. We vragen u het product gewassen terug te sturen en de onderhoudsinstructies op te volgen.

AANBEVELING VOOR GEBRUIK



De fabrikant adviseert om het product, als het regelmatig wordt gebruikt, zes maanden na het eerste gebruik te vervangen. U kunt de datum van het eerste gebruik op de achterkant van dit document noteren.

U kunt onze instructievideo bekijken op: uqr.to/SimNL of deze QR-code scannen:

Aanvullende informatie kunt u vinden op www.slide-solutions.com

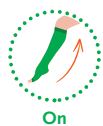


Arion Sim-Slide®

Donning and doffing aid for medical compression stockings with an open toe

Important information before you start using the product:

- A.** Useful tips:
- Wear special non-slip gloves when using the product. This gives you maximum grip on the stocking and reduces the physical strength needed.
 - In case the compression garment has a silicon border, make sure to turn it outwards.
- B.** Make sure the product is ready for use:
- Fold back the extra fabric into the „green bag“
 - Align the fold line with the top of the orange labels
- C.** If you have difficulty to reach your toes, please place your foot on a low chair to avoid bending too much.



Donning instructions:

1. Place the Sim-Slide® across the foot. To prevent the Sim-Slide® from gliding off the foot, gently pull on the orange tabs.
2. Pull the stocking over the Sim-Slide®
3. Slide the stocking over the foot, so that the heel of the stocking fits into the correct position
4. Place one hand firmly on the heel and with the other hand pull the loop of the Sim-Slide®
5. Gradually pull the Sim-Slide® out of the stocking



Doffing instructions:

1. Slide the Sim-Slide® over the stocking
2. Firmly pull on the orange tabs so that the Sim-Slide® sits just above the ankle
3. Fold the stocking over the Sim-Slide® as far as possible
4. Starting at the heel, gradually slide the stocking and the Sim-Slide® from the foot

SIZING

REF	Size	Size Shoe EU	Shoe size UK		Shoe size US	
			women	men	women	men
Eo SLo1	Small	≤ 34 - 36	≤ 1 ^{1/2} - 3 ^{1/2}	≤ 2 ^{1/2} - 4	≤ 4 - 6	≤ 3 - 4 ^{1/2}
Eo SLo2	Medium	37 - 38 ^{1/2}	4 - 5 ^{1/2}	4 ^{1/2} - 6	6 ^{1/2} - 8	5 - 6 ^{1/2}
Eo SLo3	Large	39 - 41	6 - 7	6 ^{1/2} - 7 ^{1/2}	8 ^{1/2} - 9 ^{1/2}	7 - 8
Eo SLo4	Extra large	≥ 42	≥ 7 ^{1/2}	≥ 8	≥ 10	≥ 8 ^{1/2}

Sim-Slide® from Arion Slide Solutions minimizes friction between compression garment and skin thanks to the product's unique sliding properties provided by the special material it is made of and by its coating. The friction reduction is particularly helpful to slide the garment over the heel area, which is the broadest part of the foot.

EASY, SAFE AND SIMPLE SOLUTION

- Reduces physical strain for both compression wearers and caregivers
- May contribute to a longer life for the garment and to maintaining the original compression longer by preventing damage from fingers or nails and avoiding overstretching and distortion
- Promotes independence of compression wearers and supports therapy compliance

COMPOSITION

- Product: Polyamide 92%, Polyurethane 3%, Silicone 2%, Polyester 2%, Rubber 1%
- Package: Chromo carton GC1 (PAP21)



CONTRAINDICATIONS

- Do not use the product if you are allergic to one of its component (see composition).
- Open wounds should be covered with an appropriate dressing before using the product.

⚠ WARNINGS

- **Suffocation hazard:** Keep the product away from babies, children, and pets.
- **Slipping hazard:** Do not step on the product. Highly slippery material.
- **For external use only /** Intended for skin contact. Seek medical attention if irritation develops.

IMPORTANT

- Please **read the instructions for use carefully**. If you have any questions, please contact your reseller.
- **Please keep the package and the instructions for use during the time of use of the product.**
- All **serious incidents** that occur when using the product **should be reported** to the manufacturer and the competent supervisory authority.
- When using the product it is important to **use the right product size** for the user. Using an incorrect size will prevent the product from working properly, and it may become damaged or wear out too quickly. The correct size is determined by your shoe size.
- **Use the product on a single person.** If the product needs to be used on more than one person, disinfect the product before with a 70% ethanol solution.

STORAGE

Keep away from direct sunlight or other heat sources.

CARE INSTRUCTIONS

- Wash by hand, at max. 30°C/86°F.
- Do not bleach.
- Do not tumble dry. Dry the product only with a towel.
- Do not iron.
- Do not dry clean.
- Disinfection possible with a 70% ethanol solution.

GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of six months from the date of purchase against defects resulting from faulty material or construction. Within the guarantee period, the product will be exchanged free of charge in the case of manufacturing and/or material defects. Any exchange under the guarantee will only be carried out if it can be demonstrated by means of a purchase receipt that the date on which the complaint was lodged falls within the guarantee period. The guarantee does not apply if the defect is due to improper use of the product or use on several patients. To use this service you need to contact your supplier. You are asked to return the product washed and to follow the care instructions.

RECOMMENDATION FOR USE

The manufacturer recommends replacing the product six months after the first use if the product is used regularly.

You can write the date of first use on the back of this document.

Watch our **instruction video** here: uqr.to/EasyEN
or scan this QR code:

More information on www.slide-solutions.com

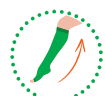


Arion Sim-Slide®

An- und Ausziehhilfe für medizinische Kompressionsstrümpfe mit offener Fußspitze

Wichtige Informationen, bevor Sie das Produkt verwenden:

- A.** Nützliche Tipps:
 - Tragen Sie spezielle Anti-Rutsch-Handschuhe, wenn Sie das Produkt verwenden. Damit haben Sie einen optimalen Halt auf dem Strumpf und reduzieren die benötigte körperliche Anstrengung.
 - Falls der Kompressionsstrumpf einen Silikonrand hat, drehen Sie diesen bitte nach außen.
- B.** Stellen Sie sicher, dass das Produkt einsatzbereit ist:
 - Falten Sie den überstehenden Stoff in die "grüne Tasche" zurück.
 - Richten Sie die Faltlinie an der Oberseite der orangenen Etiketten aus
- C.** Wenn Sie Schwierigkeiten haben, Ihre Zehen zu erreichen, stellen Sie Ihren Fuß bitte auf einen niedrigen Stuhl, um ein zu starkes Bücken zu vermeiden.



An

Anleitung zum Anziehen:

1. Den Sim-Slide® über den Fuß ziehen. Um zu vermeiden, dass der Sim-Slide® über den Fuß gleitet, ziehen Sie vorsichtig an den orangenen Zugvorrichtungen
2. Den Strumpf über den Sim-Slide® anziehen
3. Den Strumpf so über den Fuß ziehen, dass sich die Ferse des Strumpfes an der richtigen Stelle befindet
4. Mit einer Hand den Fersenbereich festhalten und mit der anderen Hand an der Schlaufe des Sim-Slide® ziehen
5. Den Sim-Slide® mit kleinen Bewegungen aus dem Strumpf ziehen



Aus

Anleitung zum Ausziehen:

1. Den Sim-Slide® über den Strumpf ziehen
2. Kräftig an den orangenen Zugvorrichtungen ziehen, so dass der Sim-Slide® direkt oberhalb des Knöchels fixiert wird
3. Den Strumpf so weit wie möglich über den Sim-Slide® umklappen
4. Den Strumpf und den Sim-Slide® von der Ferse aus mit kleinen Bewegungen vom Fuß herunterschieben

GRÖßENBESTIMMUNG

REF	Größe	Schuhgröße EU	Schuhgröße UK		Schuhgröße US	
			Damen	Herren	Damen	Herren
Eo SLo1	Small	≤ 34 - 36	≤ 1 ^{1/2} - 3 ^{1/2}	≤ 2 ^{1/2} - 4	≤ 4 - 6	≤ 3 - 4 ^{1/2}
Eo SLo2	Medium	37 - 38 ^{1/2}	4 - 5 ^{1/2}	4 ^{1/2} - 6	6 ^{1/2} - 8	5 - 6 ^{1/2}
Eo SLo3	Large	39 - 41	6 - 7	6 ^{1/2} - 7 ^{1/2}	8 ^{1/2} - 9 ^{1/2}	7 - 8
Eo SLo4	Extra large	≥ 42	≥ 7 ^{1/2}	≥ 8	≥ 10	≥ 8 ^{1/2}

Sim-Slide® von Arion Slide Solutions minimiert die Reibung zwischen Kompressionsversorgung und Haut dank der einzigartigen Gleiteigenschaften des verwendeten Materials und seiner speziellen Beschichtung. Die Reduzierung der Reibung ist besonders nützlich, um einen Strumpf oder eine Strumphose über den Fersenbereich zu schieben, welcher die breiteste Stelle des Fußes ist.

EINFACHE, SICHERE UND SIMPLE LÖSUNG

- Reduziert die körperliche Belastung für Kompressionsträger und Pflegepersonal
- Kann dazu beitragen, die Lebensdauer der Versorgung zu verlängern und die ursprüngliche Kompression länger aufrechtzuerhalten, da Finger- oder Nagelschäden sowie eine übermäßige Dehnung und Verformung der Versorgung verhindert werden können
- Fördert die Unabhängigkeit des Kompressionsträgers und unterstützt die Therapietreue

ZUSAMMENSETZUNG

- Produkt : Polyamid 92%, Polyurethan 3%, Silikon 2%, Polyester 2%, Gummi 1%
- Verpackung: Chromokarton GC1 (PAP21) 

KONTRAINDIKATIONEN

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie auf einen der Bestandteile allergisch reagieren (siehe Zusammensetzung).
- Offene Wunden müssen vor der Anwendung des Produkts mit einem geeigneten Verband abgedeckt werden.

⚠️ WARNUNGEN

- **Erstickungsgefahr:** Halten Sie das Produkt von Säuglingen, Kindern und Haustieren fern.
- **Rutsch- und Sturzgefahr:** Treten Sie nicht auf das Produkt. Sehr rutschiges Material.
- **Nur zur äußerlichen Anwendung /** Nur für den Hautkontakt bestimmt. Konsultieren Sie einen Arzt, wenn Reizung entsteht.

WICHTIG

-  Bitte lesen Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.
- Bitte bewahren Sie die Verpackung und die Gebrauchsanleitung während der Nutzungsdauer des Produkts auf.
- Jeder schwerwiegende Vorfall, der bei der Verwendung des Produkts auftritt, muss dem Hersteller und der zuständigen Aufsichtsbehörde gemeldet werden.
- Es ist wichtig, die richtige Produktgröße für den Anwender zu verwenden. Die Verwendung einer falschen Größe verhindert die ordnungsgemäße Funktion des Produkts und kann zu Schäden oder zur schnelleren Abnutzung führen. Die richtige Größe wird durch die Schuhgröße bestimmt.
- Verwenden Sie das Produkt nur für eine einzige Person. Wenn das Produkt bei mehr als einer Person verwendet werden soll, desinfizieren Sie es vorher mit einer 70%igen Ethanollösung.

LAGERUNG

Halten Sie das Produkt von direkter Sonneneinstrahlung oder anderen Wärmequellen fern. 

PFLEGEHINWEISE

- Handwäsche, maximal 30°C/86°F.
- Verwenden Sie kein Bleichmittel.
- Nicht im Trockner trocknen. Trocknen Sie das Produkt nur mit einem Handtuch.
- Nicht bügeln.
- Nicht chemisch reinigen.
- Kann mit einer 70%igen Ethanollösung desinfiziert werden.

GARANTIE

Für dieses Produkt gilt eine Garantie von sechs Monaten ab dem Kaufdatum auf Material- und Verarbeitungsfehler. Während der Garantiezeit kann das Produkt bei Verarbeitungs- und/oder Materialfehlern gegen Vorlage eines gültigen Kaufbelegs kostenlos umgetauscht werden (der Anspruch muss innerhalb der Garantiezeit geltend gemacht werden). Die Garantie verfällt, wenn der Defekt infolge einer unsachgemäßen Verwendung oder einer Verwendung durch mehrere Patienten entstanden ist. Um diesen Service zu nutzen, müssen Sie sich an Ihren Händler wenden. Bitte geben Sie das Produkt gereinigt zurück, entsprechend der Pflegehinweise.

ANWENDUNGSEMPFEHLUNG

 Der Hersteller empfiehlt, das Produkt sechs Monate nach der ersten Verwendung auszutauschen, wenn das Produkt regelmäßig verwendet wird. Sie können das Datum der ersten Verwendung auf der Rückseite dieses Dokuments vermerken.

Anleitungsvideo hier anschauen: uqr.to/SimDE
oder diesen QR-Code scannen:



Mehr Informationen auf www.slide-solutions.com

Arion Sim-Slide®

Aide à l'enfilage et au retrait de bas de compression médicale à pointe ouverte

Informations importantes avant de commencer à utiliser le produit :

- A.** Conseils utiles :
- Portez des gants antidérapants spéciaux lorsque vous utilisez le produit. Cela vous permet d'avoir une adhérence optimale sur le bas et de réduire la force physique nécessaire.
 - Si le vêtement de compression a une bordure en silicone, assurez-vous de la retourner vers l'extérieur.
- B.** Assurez-vous que le produit est prêt à être utilisé :
- Repliez le tissu supplémentaire dans le "sac vert".
 - Alignez la ligne de pliage avec le haut des étiquettes oranges.
- C.** Si vous avez des difficultés à atteindre vos orteils, placez votre pied sur une chaise basse pour éviter de vous pencher trop.



Enfilage

Instructions pour l'enfilage :

1. Placez le Sim-Slide® sur le pied. Pour éviter que le Sim-Slide® ne glisse de votre pied, tirez doucement les boucles orange
2. Faites glisser le bas par-dessus le Sim-Slide®
3. Faites glisser le bas sur le pied, en positionnant correctement le talon du bas
4. Placez une main fermement sur le talon et, avec l'autre, tirez la boucle du Sim-Slide®
5. Retirez le Sim-Slide® en effectuant de petits mouvements



Retrait

Instructions pour le retrait :

1. Faites glisser le Sim-Slide® sur le bas
2. Tirez fermement sur les boucles orange de sorte que le Sim-Slide® se fixe juste au-dessus de la cheville
3. Repliez le bas aussi loin que possible par-dessus le Sim-Slide®
4. Retirez ensuite le bas et le Sim-Slide® à l'aide de petits mouvements, en commençant par le talon

CHOIX DE LA TAILLE

REF	Taille	Pointure EU	Pointure R.U.		Pointure É.U.	
			femme	homme	femme	homme
Eo SLo1	S - P	≤ 34 - 36	≤ 1 ¹ / ₂ - 3 ¹ / ₂	≤ 2 ¹ / ₂ - 4	≤ 4 - 6	≤ 3 - 4 ¹ / ₂
Eo SLo2	M - M	37 - 38 ¹ / ₂	4 - 5 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂ - 6	6 ¹ / ₂ - 8	5 - 6 ¹ / ₂
Eo SLo3	L - G	39 - 41	6 - 7	6 ¹ / ₂ - 7 ¹ / ₂	8 ¹ / ₂ - 9 ¹ / ₂	7 - 8
Eo SLo4	XL - TG	≥ 42	≥ 7 ¹ / ₂	≥ 8	≥ 10	≥ 8 ¹ / ₂

Sim-Slide® d'Arion Slide Solutions minimise la friction entre le vêtement de compression et la peau grâce aux propriétés de glissement uniques du matériau utilisé et de son enduit spécial. La réduction de la friction est particulièrement utile pour faire glisser un bas ou collant par dessus la zone du talon qui est la partie la plus large du pied.

UNE SOLUTION FACILE, SÛRE ET SIMPLE

- Réduit les contraintes physiques pour les porteurs de vêtements de compression et les soignants
- Peut contribuer à prolonger la durée de vie du vêtement et à maintenir la compression initiale plus longtemps en évitant les dommages causés par les doigts ou les ongles et en évitant les étirements excessifs et la déformation du vêtement
- Favorise l'indépendance des porteurs de compression et encourage la fidélité à la thérapie

COMPOSITION

- Produit : polyamide 92%, polyuréthane 3%, silicone 2%, polyester 2%, caoutchouc 1%
- Emballage : Chromocarton GC1 (PAP21) 

CONTRE-INDICATIONS

- Ne pas utiliser le produit en cas d'allergie à l'un de ses composants (voir composition).
- Les plaies ouvertes doivent être recouvertes d'un pansement approprié avant d'utiliser le produit.

⚠ AVERTISSEMENTS

- **Risque de suffocation :** Tenir le produit éloigné des bébés, des enfants et des animaux domestiques.
- **Risque de glissade et de chute :** Ne pas marcher sur le produit. Matériau très glissant.
- **Usage externe uniquement /** Destiné au contact avec la peau. Consulter un médecin si une irritation se développe.

IMPORTANT

-  Veuillez lire attentivement le mode d'emploi. Si vous avez des questions, veuillez contacter votre revendeur.
- Veuillez conserver l'emballage et le mode d'emploi pendant la période d'utilisation du produit.
- **Tout incident grave** survenant lors de l'utilisation du produit **doit être signalé** au fabricant et à l'autorité de surveillance compétente.
- Il est important d'utiliser la bonne taille du produit adaptée à l'utilisateur. L'utilisation d'une taille incorrecte empêchera le produit de fonctionner correctement et il risque d'être endommagé ou de s'user trop rapidement. La bonne taille est déterminée par la peinture des chaussures.
- **Utiliser le produit sur une seule personne.** Si le produit doit être utilisé sur plusieurs personnes, désinfectez-le d'abord avec une solution à base de 70% d'éthanol.

STOCKAGE

Tenir à l'écart de la lumière directe du soleil ou d'autres sources de chaleur. 

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

- Laver à la main, au maximum à 30°C/86°F.
- Ne pas utiliser d'eau de javel.
- Ne pas faire sécher au sèche-linge. Sécher le produit uniquement à l'aide d'une serviette.
- Ne pas repasser.
- Ne pas nettoyer à sec.
- Désinfection possible avec une solution à base de 70% d'éthanol.

GARANTIE

Ce produit est garanti pendant une période de six mois à compter de la date d'achat contre tout défaut au niveau des matériaux ou de la fabrication. Pendant la période de garantie, le produit pourra être échangé gratuitement en cas de défauts de fabrication et/ou de matériau moyennant la présentation d'une preuve d'achat valable (la réclamation doit être déposée dans la période de garantie). La garantie ne s'applique pas si le défaut constaté est dû à une utilisation inappropriée du produit ou à une utilisation sur plusieurs patients. Pour utiliser ce service, vous devez contacter votre revendeur. Vous êtes prié de retourner le produit nettoyé en suivant les instructions d'entretien.

RECOMMANDATIONS D'UTILISATION

 Le fabricant recommande de remplacer le produit six mois après la première utilisation si le produit est utilisé régulièrement.

Vous pouvez noter la date de première utilisation au dos de ce document.

Regardez notre vidéo d'instruction ici: uqr.to/SimFR
ou scannez ce code QR:

Plus d'informations sur www.slide-solutions.com



Arion Sim-Slide®

Calzador y descalzador de medias de compresión médica con puntera abierta

Información importante antes de empezar a usar el producto:

- Consejos útiles:
 - Use guantes antideslizantes especiales cuando utilice el producto. Así, podrá sujetar mejor la media y necesitará hacer menos fuerza.
 - Si la media de compresión tiene un borde de silicona, dóblelo hacia fuera.
- Asegúrese de que el producto está listo para usarse:
 - Doble la tela sobrante para meterla en la «bolsa verde»
 - Haga coincidir la línea del pliegue con la parte superior de las etiquetas naranjas.
- Si le cuesta llegar a los dedos de los pies, coloque el pie sobre una silla baja para evitar tener que doblarse demasiado.



Instrucciones para ponerse la media:

- Coloque el Sim-Slide® sobre los pies. Para evitar que el Sim-Slide® resbale del pie, tire con cuidado de los extractores naranjas
- Tire la media sobre el Sim-Slide®
- Deslice la media sobre el pie, para que el talón de la media esté en el lugar adecuado
- Coloque una mano firmemente sobre el talón y, con la otra mano, tire del lazo del Sim-Slide®
- Tire del Sim-Slide® con pequeños movimientos desde la media



Instrucciones para quitarse la media:

- Deslice el Sim-Slide® sobre la media
- Fije firmemente los extractores naranjas, de modo que el Sim-Slide® quede sujeto justo encima del tobillo
- Doble la media lo más lejos posible por encima del Sim-Slide®
- Deslice la media y el Sim-Slide® con pequeños movimientos empezando desde el pie

TALLAS

REF	Talla	Número de zapato EU	Número de zapato UK mujer	Número de zapato UK hombre	Número de zapato US mujer	Número de zapato US hombre
Eo SL01	Small	≤ 34 - 36	≤ 1 ¹ / ₂ - 3 ¹ / ₂	≤ 2 ¹ / ₂ - 4	≤ 4 - 6	≤ 3 - 4 ¹ / ₂
Eo SL02	Medium	37 - 38 ¹ / ₂	4 - 5 ¹ / ₂	4 ¹ / ₂ - 6	6 ¹ / ₂ - 8	5 - 6 ¹ / ₂
Eo SL03	Large	39 - 41	6 - 7	6 ¹ / ₂ - 7 ¹ / ₂	8 ¹ / ₂ - 9 ¹ / ₂	7 - 8
Eo SL04	Extra large	≥ 42	≥ 7 ¹ / ₂	≥ 8	≥ 10	≥ 8 ¹ / ₂

Sim-Slide® de Arion Slide Solutions minimiza la fricción entre la media de compresión y la piel gracias a las propiedades deslizantes únicas del producto que le proporciona el material especial del que está hecho y por su revestimiento. La menor fricción facilita especialmente que la media se deslice por la zona del talón, que es la parte más ancha del pie.

UNA SOLUCIÓN SEGURA Y SENCILLA

- Reduce el esfuerzo físico del paciente y del personal de enfermería.
- Contribuye a prolongar la vida de la media y a mantener la compresión original más tiempo evitando que los dedos o las uñas dañen la media y evitando que se estire en exceso y se deforme.
- Facilita la autonomía de las personas usuarias de medias de compresión y ayuda a cumplir con el tratamiento.

COMPOSICIÓN

- Producto: Poliamida 92 %, poliuretano 3 %, silicona 2 %, poliéster 2%, goma 1%
- Embalaje: Cartón cromado GC1 (PAP21)



CONTRAINDICACIONES

- No use el producto si tiene alergia a alguno de los componentes (ver composición).
- Las heridas abiertas deben cubrirse con un apósito adecuado antes de usar el producto.

⚠️ ADVERTENCIAS

- Peligro de asfixia:** mantenga el producto alejado de bebés, niños y mascotas.
- Peligro de resbalamiento:** no pise el producto. Material muy resbaladizo.
- Solo para uso externo /** adecuado para el contacto con la piel. Acuda a un médico si se produce irritación.

IMPORTANTE

- Lea atentamente las instrucciones de uso. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con el distribuidor.
- Guarde el embalaje y las instrucciones de uso mientras utilice el producto.
- Debe informarse al fabricante y a la autoridad de supervisión competente de todos los problemas graves que se produzcan al usar el producto.
- Al utilizar el producto es importante que la persona usuaria elija la talla del producto adecuada. Si usa una talla incorrecta, puede que el producto no funcione como es debido y que se dañe o desgaste más rápido de lo normal. La talla correcta se elige según el número de zapato.
- El producto debe usarlo una sola persona. Si van a usar el producto varias personas, desinféctelo antes con una solución de etanol al 70 %.

ALMACENAMIENTO

Manténgalo alejado de la luz directa del sol u otras fuentes de calor.



INSTRUCCIONES DE CUIDADO



- Lavar a mano a máx. 30 °C / 86 °F.
- No usar lejía.
- No usar secadora. Secar el producto con una toalla.
- No usar plancha.
- No limpiar en seco.
- Se puede desinfectar con una solución de etanol al 70 %.

GARANTÍA

Este producto tiene un período de garantía de seis meses a partir de la fecha de compra por defectos derivados del material o la fabricación. Dentro del período de garantía, el producto se cambiará por otro sin coste si presenta defectos de fabricación o de materiales. El cambio de un producto en garantía solo se efectuará si se puede demostrar mediante un recibo de compra que la fecha en que se presentó la reclamación está dentro del período de garantía. No cubre defectos por un uso inadecuado del producto o por usarlo en varias personas. Para este servicio, deberá ponerse en contacto con su distribuidor. Deberá devolver el producto lavado siguiendo las instrucciones de cuidado.

RECOMENDACIÓN DE USO



El fabricante recomienda sustituir el producto seis meses después del primer uso si el producto se utiliza con frecuencia. Puede escribir la fecha del primer uso en la parte de atrás de este documento.

Vea nuestro vídeo con las instrucciones aquí: uqr.to/SimES o escanee este código QR:



Más información en www.slide-solutions.com

Arion Sim-Slide®

Dispositivo per mettere e togliere le calze compressive medicali con punta aperta

Informazioni importanti prima dell'uso del prodotto:

- A.** Consigli utili:
- Quando si usa il prodotto, indossare guanti antiscivolo speciali. Questo permette di avere la massima presa sulla calza e di ridurre la forza fisica necessaria.
 - Se l'indumento di compressione ha un bordo in silicone, assicurarsi di girarlo verso l'esterno.
- B.** Assicurarsi che il prodotto sia pronto per l'uso:
- Ripiegare il tessuto in eccesso dentro il "sacchetto verde"
 - Allineare la linea di piegatura con la parte superiore delle etichette arancioni
- C.** Se si hanno difficoltà a raggiungere le dita dei piedi, mettere il piede su una sedia bassa per evitare di piegarsi troppo.



Mettere

Istruzioni per mettere le calze:

1. Poggiare Sim-Slide® sul piede. Per evitare che Sim-Slide® scivoli via dal piede, tirare delicatamente i tiranti arancioni
2. Indossare la calza su Sim-Slide®
3. Tirare la calza sul piede, in modo che il tallone della calza sia correttamente posizionato
4. Con una mano stringere bene il tallone e con l'altra tirare il laccio di Sim-Slide®
5. Sfilare Sim-Slide® dalla calza con piccoli movimenti



Togliere

Istruzioni per togliere le calze:

1. Infilare Sim-Slide® sopra la calza
2. Stringere saldamente i tiranti arancioni in modo tale che Sim-Slide® vada appena sopra la caviglia
3. Piegare il più possibile la calza sopra Sim-Slide®
4. Far scorrere la calza e Sim-Slide® partendo dal tallone, con piccoli movimenti del piede

SCELTA DELLA TAGLIA

REF	Taglia	Numero di scarpa EU	Numero di scarpa UK		Numero di scarpa US	
			donna	uomo	donna	uomo
Eo SLo1	Small	≤ 34 - 36	≤ 1 ^{1/2} - 3 ^{1/2}	≤ 2 ^{1/2} - 4	≤ 4 - 6	≤ 3 - 4 ^{1/2}
Eo SLo2	Medium	37 - 38 ^{1/2}	4 - 5 ^{1/2}	4 ^{1/2} - 6	6 ^{1/2} - 8	5 - 6 ^{1/2}
Eo SLo3	Large	39 - 41	6 - 7	6 ^{1/2} - 7 ^{1/2}	8 ^{1/2} - 9 ^{1/2}	7 - 8
Eo SLo4	Extra large	≥ 42	≥ 7 ^{1/2}	≥ 8	≥ 10	≥ 8 ^{1/2}

Sim-Slide® di Arion Slide Solutions riduce al minimo la frizione tra l'indumento di compressione e la pelle grazie alle proprietà di scorrimento esclusive dello speciale materiale utilizzato e del suo rivestimento. La riduzione della frizione è particolarmente utile per far scivolare l'indumento sulla zona del tallone, che è la parte più larga del piede.

UNA SOLUZIONE FACILE, SICURA E SEMPLICE

- Riduce lo sforzo fisico degli utilizzatori degli indumenti di compressione e del personale di assistenza
- Può contribuire a una durata superiore dell'indumento e mantenere più a lungo la compressione originale, prevenendo i danni causati dalle dita o dalle unghie ed evitando gli stiramenti eccessivi e la deformazione
- Favorisce l'indipendenza di chi indossa gli indumenti di compressione e promuove l'aderenza alla terapia

COMPOSIZIONE

- Prodotto: Poliammide 92%, Poliuretano 3%, Silicone 2%, Poliestere 2%, Gomma 1%
- Imballaggio: Cartone cromato GC1 (PAP21)

CONTROINDICAZIONI

- Non utilizzare il prodotto in caso di allergia a uno dei suoi componenti (vedere composizione).
- Le piaghe aperte devono essere coperte con un bendaggio appropriato prima di usare il prodotto.

⚠ AVVERTENZE

- **Rischio di soffocamento:** non lasciare il prodotto alla portata di neonati, bambini e animali domestici.
- **Rischio di scivolamento:** non camminare sul prodotto. Materiale molto scivoloso.
- **Solo per uso esterno /** Destinato al contatto con la pelle. Consultare un medico in caso di comparsa di irritazioni.

IMPORTANTE

- Leggere attentamente le istruzioni d'uso. Per eventuali domande, contattare il proprio rivenditore.
- Conservare l'imballaggio e le istruzioni d'uso durante il periodo di utilizzo del prodotto.
- Tutti gli incidenti gravi che avvengono durante l'utilizzo del prodotto devono essere segnalati al produttore e all'autorità di controllo competente.
- È importante utilizzare il prodotto nella taglia giusta per l'utilizzatore. L'uso di una taglia sbagliata impedirà il corretto funzionamento del prodotto che rischia di danneggiarsi o usurarsi troppo rapidamente. La taglia corretta si basa sul numero di scarpa dell'utilizzatore.
- Il prodotto deve essere usato da una sola persona. Se il prodotto deve essere usato da più di una persona, disinfettarlo prima con una soluzione di etanolo al 70%.

CONSERVAZIONE

Tenere al riparo dalla luce solare diretta o da altre fonti di calore.

ISTRUZIONI PER LA CURA

- Lavare a mano, a una temperatura massima di 30°C/86°F.
- Non candeggiare.
- Non asciugare in asciugatrice. Asciugare il prodotto esclusivamente con una salvietta.
- Non stirare.
- Non lavare a secco.
- Disinfezione possibile con una soluzione di etanolo al 70%.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito per un periodo di sei mesi dalla data di acquisto contro qualsiasi difetto derivante dal materiale o dalla fabbricazione. Durante il periodo di garanzia, il prodotto sarà sostituito gratuitamente in caso di difetti di fabbricazione e/o di materiale. Qualsiasi sostituzione nell'ambito della garanzia sarà effettuata solo se è possibile dimostrare, mediante presentazione di una ricevuta d'acquisto, che la data in cui è stato presentato il reclamo rientra nel periodo di garanzia. La garanzia non si applica se il difetto è dovuto all'uso improprio del prodotto o all'utilizzo su diversi pazienti. Per utilizzare questo servizio è necessario contattare il proprio fornitore. Si prega di restituire il prodotto lavato e di seguire le istruzioni per la cura.

RACCOMANDAZIONI PER L'USO

Il produttore raccomanda di sostituire il prodotto sei mesi dopo il primo utilizzo se viene usato regolarmente.
Sul retro di questo documento è possibile scrivere la data del primo utilizzo.

Guardare il nostro video di istruzioni qui: uqr.to/SimIT
o scansionare questo codice QR:

Maggiori informazioni sul sito www.slide-solutions.com

